

No. 24841. CONVENTION AGAINST TORTURE AND OTHER CRUEL, INHUMAN OR DEGRADING TREATMENT OR PUNISHMENT. ADOPTED BY THE GENERAL ASSEMBLY OF THE UNITED NATIONS ON 10 DECEMBER 1984<sup>1</sup>

N° 24841. CONVENTION CONTRE LA TORTURE ET AUTRES PEINES OU TRAITEMENTS CRUELS, INHUMAINS OU DÉGRADANTS. ADOPTÉE PAR L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DES NATIONS UNIES LE 10 DÉCEMBRE 1984<sup>1</sup>

WITHDRAWAL of the reservation<sup>2</sup> made in respect of article 20 by Czechoslovakia upon signature and confirmed upon ratification

*Notification received on:*

17 March 1995

SLOVAKIA

(With effect from 17 March 1995.)

RETRAIT de la réserve<sup>2</sup> formulée à l'égard de l'article 20 par la Tchécoslovaquie lors de la signature et confirmée lors de la ratification

*Notification reçue le :*

17 mars 1995

SLOVAQUIE

(Avec effet au 17 mars 1995).

DECLARATION recognizing the competence of the Committee against torture, in accordance with articles 21 and 22

*Received on:*

17 March 1995

SLOVAKIA

DÉCLARATION reconnaissant la compétence du Comité contre la torture, conformément aux articles 21 et 22

*Reçue le :*

17 mars 1995

SLOVAQUIE

[CZECH TEXT — TEXTE TCHÈQUE]

Slovenská republika, v zmysle článku 21 Dohovoru proti mučeniu a inému krutému neludskému alebo ponížujúcemu zaobchádzaniu alebo trestaniu, uznáva príslušnosť Výboru proti mučeniu prijímať a posudzovať oznámenia jedného zmluvného štátu o tom, že iný zmluvný štát neplní svoje záväzky podľa tohto dohovoru.

Slovenská republika ďalej vyhlasuje, v zmysle článku 22 dohovoru, že uznáva príslušnosť Výboru prijímať a posudzovať oznámenia od jednotlivcov alebo skupín jednotlivcov, podliehajúcich jej jurisdikcii, ktorí sa sťažujú, že sa stali obeťami porušenia ktoréhokoľvek z práv ustanoveného v tomto dohovore niektorým štátom, zmluvnou stranou tohto dohovoru.

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1465, p. 85, and annex A in volumes 1477, 1480, 1481, 1482, 1484, 1486, 1487, 1499, 1505, 1508, 1509, 1510, 1511, 1512, 1514, 1515, 1520, 1522, 1523, 1525, 1527, 1530, 1541, 1543, 1545, 1546, 1547, 1548, 1551, 1554, 1557, 1560, 1566, 1577, 1578, 1579, 1582, 1588, 1606, 1607, 1642, 1644, 1649, 1651, 1653, 1654, 1656, 1669, 1671, 1673, 1676, 1678, 1691, 1697, 1698, 1709, 1712, 1719, 1722, 1723, 1725, 1727, 1732, 1733, 1748, 1761, 1771, 1775, 1776, 1777, 1830, 1841, 1843, 1849 and 1850.

<sup>2</sup> *Ibid.*, vol. 1509, p. 462.

<sup>1</sup> Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 1465, p. 85, et annexe A des volumes 1477, 1480, 1481, 1482, 1484, 1486, 1487, 1499, 1505, 1508, 1509, 1510, 1511, 1512, 1514, 1515, 1520, 1522, 1523, 1525, 1527, 1530, 1541, 1543, 1545, 1546, 1547, 1548, 1551, 1554, 1557, 1560, 1566, 1577, 1578, 1579, 1582, 1588, 1606, 1607, 1642, 1644, 1649, 1651, 1653, 1654, 1656, 1669, 1671, 1673, 1676, 1678, 1691, 1697, 1698, 1709, 1712, 1719, 1722, 1723, 1725, 1727, 1732, 1733, 1748, 1761, 1771, 1775, 1776, 1777, 1830, 1841, 1843, 1849 et 1850.

<sup>2</sup> *Ibid.*, vol. 1509, p. 462.